

新闻稿

2010 年巴塞尔国际钟表珠宝展 (Baselworld 2010)

百达翡丽，日内瓦

2010 年 3 月

Nautilus 计时表 Ref. 5980R

休闲邂逅典雅，不锈钢与 5N 玫瑰金之全新亮相

四年前，Nautilus 系列诞生 30 周年之际，百达翡丽对原有表款进行了完善与提高，推出了全新的 Nautilus 腕表系列。当时的计时表以其富有运动气息的复杂功能，独显 Nautilus 系列的休闲典雅风范，受到特出的好评。初次亮相在 2010 年巴塞尔国际钟表珠宝展上的一系列计时极品中，就包括了两枚最新 Nautilus 计时表，其独特气质吸引更多关注。

一脉相承的出众品质

两款腕表共同展现出 Nautilus 系列独树一帜的风格，表壳构造精妙绝伦，搭载早已成为传奇的自动上弦 CH 28-520 C 计时机芯。直径 44 毫米的三件式表壳采用螺丝固定的蓝宝石水晶透盖，展现出 Nautilus 的独有特征：侧脊与舷窗装置将表圈牢牢固定。加之高科技的表冠与按钮密封技术，这款腕表的防水深度可达 12 帕 (120 米)。造型典雅硬朗的表壳搭配百达翡丽自动上弦 CH 28-520 C 计时机芯，这款机芯采用星柱轮、垂直碟型离合器以及位于 3 点位置的以十分之一秒速度改变日期显示的瞬跳视窗。依靠几乎不会磨损的碟型离合器，计时秒针完全可以作为持续走时的中心大秒针。由此，回跳计时机芯就无需设置小秒针表盘。分钟与小时累积计时器同样与众不同：它们整合为一个带三圈同心刻度环的累积计时器。一圈刻度为 0 至 30，一圈刻度为 30 至 60，最内侧一圈显示逝去的时间，刻度为 1 至 12。

Ref. 5980R-001，以 18K 的 5N 玫瑰金配皮表带尽显独特品质

百达翡丽在今年的巴塞尔国际钟表珠宝展上首次推出采用 18K 5N 玫瑰金贵金属表壳配皮表带的 Nautilus 腕表。由于含铜量较高，这种合金的色泽与普通玫瑰金相比更加偏红，使得这款外观优雅的腕表平添几分男性魅力。棕色表盘的浮雕质感与由内向外的明/暗渐变特征，两者完美结合更显 Nautilus 标志性风格。9 枚内填荧光物料的玫瑰金立体时标，恰好与玫瑰金棒状荧光指针构成一对完美的互补组合。带配重锤的无颤动计时/计秒针同样采用 18K 玫瑰金打造。为了方便区分，单计时器中较短的小时计时指针为白色，而较为细长的分钟计时指针则为红色。新款 Nautilus 玫瑰金计时表采用棕色大鳞



纹鳄鱼皮表带，表带与表壳之间使用独特的表耳链节无缝结合，表带采用佩戴舒适的 18K 玫瑰金折叠式表扣固定。

Ref. 5980/1A-014，以不锈钢尽显独特品质

新款 Ref. 5980/1A-014 与玫瑰金款式的不同之处在于：表壳材质、表盘与日期显示窗的颜色，以及链带。这款休闲典雅的经典之作以不锈钢材质彰显阳刚之气。它独特的表壳形状、显著的侧脊、圆形的八角表圈，以及表圈上的平直粒纹与表圈和表壳侧边倒棱的镜面抛光等装饰细节，造就了 Ref. 5980/1A-014 独树一帜的典雅外观。抛光中心链节与磨砂外侧链节精心组合的不锈钢链带精美绝伦、熠熠生辉。新款不锈钢 Nautilus 计时表有其独特的表盘，与另款玫瑰金材质以及此前的不锈钢材质有所不同。除保留浮雕横纹与明/暗渐变两处 Nautilus 系列的标志性特征之外，表盘采用了多个新颖处理：表盘底色变为黑色；日期显示窗口变为黑底白字；银灰的单计时器，其中小时计时刻度与 0 到 30 分钟计时刻度均采用黑色数字，而 30 至 60 分钟计时刻度为红色。9 枚棒状立体时标与 2 枚棒状时针、分针均采用 18K 白金打造，内填荧光物料。不锈钢计时指针/秒针经喷砂镀铬处理。喷砂的黄铜单计时器指针则采用不同色彩：白色为小时计时指针，红色为分钟计时指针。

新款不锈钢 Nautilus 计时表与目前依旧生产的于 2006 年推出的款式相同，均搭配不锈钢链带。链带采用精心打磨的圆角链节，链节之间缝隙极小，佩戴舒适。实用的折叠式表扣既便捷又牢固。

通过推出新款 Nautilus 计时表，百达翡丽令 Nautilus 系列这一传奇之作绽放全新魅力。新款不锈钢腕表色泽深厚，彰显力量与决心，而新款玫瑰金腕表则以阳刚气质呈现计时表功能。这两款 Nautilus 最新力作的独特风范可谓魅力无限、隽永流长。

PRESS



技术规格

Nautilus Ref. 5980R 玫瑰金计时表

机芯：	Caliber CH 28-520 C 自动上弦机械机芯，星轮柱计时表，60 分钟单计时器、中心大秒针（计时秒针）、日期显示窗。
机芯直径：	30 毫米
机芯厚度：	6.63 毫米
零件数量：	327
宝石轴承数量：	35
动力储备：	可达 55 小时
上弦自动盘：	21K 金中央自动盘，单向上弦；无需油剂推动的滚珠轴承，采用锆球滚珠
摆轮：	四辐 Gyromax 摆轮，带 4 枚平衡砝码
频率：	每小时 28,800 次半摆动（4 赫兹）
游丝：	宝玑游丝
功能：	双位置表冠
-	原位：可上弦
-	拉出：可设定时间
显示：	中心时针和分针 中心大秒针/计时秒针
	6点位置单计时器表盘：
	- 60 分钟累积计时器（利用两圈同心刻度环计算累积计时分钟，其中一个刻度环显示0到30的黑色刻度，另一个显示30到60的红色刻度）
-	12小时累积计时器
	显示窗：
	3 点位置为即跳日期显示，这是百达翡丽 1991 年获得的一项专利（日期转变小于十分之一秒）



功能按钮：
– 位于2点位置的按钮用于开始/停止计时功能
– 位于4点位置的按钮用于重设计时指针并使其回位

调校按钮： 8点位置快速日期调整按钮（由黑檀木和18K玫瑰金制造的调试笔）

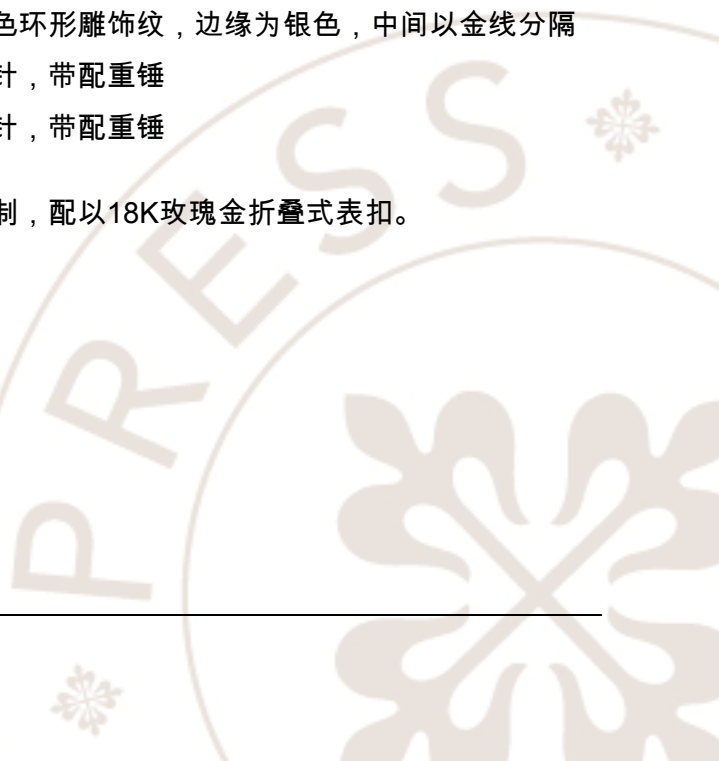
特点

表壳：
18K
三件式表壳（表背、表环、表圈）
玫瑰金，蓝宝石水晶透盖，旋入式防水表冠
表圈经垂直磨砂处理
防水系数为120米

表壳尺寸：
3点到9点位置：44 毫米（包括铰链）
3点到9点位置：45.60 毫米（包括表冠）
6点到12点位置：38.50 毫米（表圈）；45.52 毫米（包括表耳链节）
2点到8点位置：40.50 毫米
厚度：12.16 毫米

表盘：
表盘颜色从里到外，由棕色渐变为深棕色，并饰有水平浮雕横纹
9枚18K玫瑰金棒状时标，覆超级夜光物料的荧光涂层
18K玫瑰金棒状时针和分针，覆超级夜光物料的荧光涂层
经喷砂和镀金处理的钢制计时指针/秒针
双区单计时器，中央装饰棕色环形雕饰纹，边缘为银色，中间以金线分隔
白漆黄铜棒状小时计时器指针，带配重锤
红漆黄铜箭形分钟计时器指针，带配重锤

表带：
大鳞纹鳄鱼皮表带，手工缝制，配以18K玫瑰金折叠式表扣。





技术规格

Nautilus Ref. 5980/1A-014 不锈钢计时表

机芯：	Caliber CH 28-520 C 自动上弦机械机芯，星轮柱计时表，60 分钟单计时器、中心大秒针（计时秒针）、日期显示窗。
机芯直径：	30 毫米
机芯厚度：	6.63 毫米
零件数量：	327
宝石轴承数量：	35
动力储备：	可达 55 小时
上弦自动盘：	21K 金中央自动盘，单向上弦；无需油剂推动的滚珠轴承，采用锆球滚珠
摆轮：	四辐 Gyromax 摆轮，带 4 枚平衡砝码
频率：	每小时 28,800 次半摆动（4 赫兹）
游丝：	宝玑游丝
功能：	双位置表冠
-	原位：可上弦
-	拉出：可设定时间
显示：	中心时针和分针 中心大秒针/计时秒针
	6点位置单计时器表盘
-	– 60 分钟累积计时器（利用两圈同心刻度环计算计时分钟，其中一个刻度环显示0到30的黑色刻度，另一个显示30到60的红色刻度）
-	– 12小时累积计时器
	显示窗：
	3点位置即跳日期显示，这是百达翡丽1991年获得的一项专利（日期转变小于十分之一秒），黑底白字
功能按钮：	– 位于2点位置的按钮用于开始/停止计时功能



-位于4点位置的按钮用于重设计时指针并使其回位

调校按钮： 8点位置快速日期调整按钮（由黑檀木和18K白金制造的调试笔）

特点

表壳： 三件式表壳（表背、表环、表圈）
不锈钢，蓝宝石水晶透盖，旋入式防水表冠
表圈经垂直磨砂处理
防水系数为120米

表壳尺寸： 3点到9点位置：44 毫米（包括铰链）
3点到9点位置：45.60 毫米（包括表冠）
6点到12点位置：38.50 毫米（表圈）；45.52 毫米（包括表耳链节）
2点到8点位置：40.50 毫米
厚度：12.16 毫米

表盘： 表盘颜色从里到外，由炭灰色渐变为黑色，并饰有水平浮雕横纹
9枚18K白金棒状时标，覆超级夜光物料的荧光涂层
18K白金棒状时针和分针，覆超级夜光物料的荧光涂层
经喷砂和镀铬处理的不锈钢秒针/计时指针

双区单计时器，中央装饰黑色环形雕饰纹，边缘为银色
白漆黄铜棒状小时计时指针，带配重锤
红漆黄铜箭形分钟计时指针，带配重锤

表带： 不锈钢链带，中心链节经抛光处理，外侧链节经磨砂处理，不锈钢折叠式表扣

